



ВАЖЛИВО!!!

Протягом усієї процедури у вас є право на адвоката, який може бути присутній навіть під час першої співбесіди. Якщо ви зацікавлені у послугі адвоката, запросіть його.

На початку співбесіди ви маєте право попросити аудіозапис співбесіди. Співробітник міністерства зобов'язаний його зробити.

У вас є право на перекладача з мови, якою ви розмовляєте. Перекладач також може бути наданий дистанційно за допомогою відеодзвінка.

Якщо у вас складається враження, що ви не розумієте перекладача, що перекладач неправильно перекладає, або висловлює власні думки, залякує вас або піддає сумніву, не соромтеся негайно повідомити посадовцям Міністерства. Якщо ситуація повторюється, наполягайте на тому, щоб співбесіду було зупинено та повторено з іншим перекладачем.

Якщо ви щось не розумієте, не соромтеся запитати, просити пояснень або повторити.

Не піддавайтеся тиску і не робіть під час співбесіди заяв, які не відповідають дійсності або не мають відношення до вашої ситуації.

Не підписуйте нічого, що ви не розумієте – зокрема, протокол про співбесіду. Перед підписанням ще раз повністю цілий текст рядок за рядком попросіть перекласти перекладача, у вас є на це право.

Після підписання ви маєте право сфотографувати кожен сторінку протоколу на свій мобільний телефон.

Протягом усієї процедури ви можете ознайомлюватися з справою, доповнювати її додатковими доказами і просити додаткові співбесіди.

Ви маєте можливість вимагати проведення медичного обстеження на предмет виявлення ознак переслідування або серйозної шкоди, результати якого ви можете додати до своєї справи.

Не бійтеся надавати повну та правдиву інформацію про свою ситуацію, установи вашої країни не отримають жодних даних про те, що ви подали заяву про надання міжнародного захисту в Чехії та про ваші твердження.



Потрібна юридична допомога?

Ми рекомендуємо звернутися за юридичною допомогою якомога швидше! Ми також рекомендуємо, щоб ваш юрист був присутній на співбесіді, оскільки це дуже важлива частина процесу.

Протягом усієї процедури надання міжнародного захисту ви маєте право на юриста, хоча це не є обов'язковим. Якщо у вас немає фінансових можливостей для оплати послуг адвоката, ви завжди маєте право на безкоштовну юридичну консультацію через некомерційні організації, які надають юридичні послуги заявникам на притулок.



Контакуйте нас

SIMI (Асоціація інтеграції та міграції) надає безкоштовні юридичні консультації та представництво в аеропорту Праги. SIMI є некомерційною організацією, яка надає безкоштовну юридичну, соціальну та психосоціальну допомогу іноземцям в Чехії, включаючи осіб, які подали заяву про міжнародний захист. Якщо вам потрібна допомога, ви можете зв'язатися з SIMI електронною поштою (poradna@migrace.com) або за телефоном (+420 224 224 379).



SDRUŽENÍ ASSOCIATION
PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION
A MIGRACI AND MIGRATION

Цей матеріал підготовлено в рамках проекту за підтримки УВКБ ООН.

UA

Інформаційна листівка для заявників на отримання міжнародного захисту в пражькому аеропорту ім. Вацлава Гавела.



Ви бажаєте звернутися з проханням про міжнародний захист в Чехії?

Якщо ви переслідуєтеся в країні походження, ви можете подати прохання про міжнародний захист після прибуття до Чеської Республіки. Цей захист може бути наданий у формі притулку (азил) або додаткового захисту.



Азил

Азил буде наданий тій особі, яка доведе, що була переслідувана в своїй країні по причині відстоювання політичних прав і свобод або має обґрунтований страх перед переслідуванням за расовою, статевою, релігійною, національною або соціальною належністю до певної групи або за висловлювання певних політичних поглядів, і це в державі, громадянство якої вона має, або, у випадку особи без громадянства, в державі її останнього постійного місця проживання.

Підставою для надання азилу є також **об'єднання з членом родини** (наприклад, чоловік, зареєстрований партнер або дитина), **якому було надано азил в Чехії**.

Азил може бути наданий на підставі **так званих гуманітарних мотивів**. Не існує юридичного права на отримання гуманітарного азилу, і рішення про його надання приймається на розсуд Міністерства внутрішніх справ.



Додаткова охорона

Додаткова охорона буде надана, якщо не будуть виявлені підстави для надання притулку (азилу), а заявник доведе, **щов разі повернення до своєї батьківщини йому загрожує ризик застосування або виконання смертної кари або страти, катування або жорстокого, нелюдського або принизливого поведіння чи покарання, а також якщо повернення до батьківщини поставить його в серйозну загрозу життю або гідності у зв'язку з самовільним насильством у ситуаціях міжнародного або внутрішнього збройного конфлікту**.

Також можливо подати заяву **з метою об'єднання з членом родини, якому була надана додаткова охорона в Чехії**.

Додаткова охорона **надається на певний строк**, щонайменше на 1 рік, а після цього строку завжди перевіряється на предмет того, чи залишаються підстави для її продовження актуальними і чи потрібно її продовжувати.

Несприятлива економічна ситуація або безробіття не є підставою для надання міжнародного захисту в Чехії!

Хід процедури надання міжнародного захисту

Процедура надання міжнародного захисту розпочинається з моменту подання заяви поліції або представникам Міністерства внутрішніх справ. **Ви можете зробити це вже в аеропорту після прибуття до Чехії, повідомивши поліцію або працівників приймального центру, що ви бажаєте звернутися в Чехії з проханням про міжнародний захист** – наприклад, чітко пояснивши, що ви бажаєте подати прохання про притулок в Чехії, оскільки перебуваєте в небезпеці або вас переслідують у країні походження.

УВАГА!!: Якщо вас було затримано і **ви перебуваєте у закладі для утримання іноземців**, ви маєте можливість подати заяву про надання міжнародного захисту **лише протягом 7 днів з дня, коли вам було повідомлено поліцією** про можливість звернутися з проханням про міжнародний захист в Чехії і про наслідки, пов'язані з простроченням цього строку. Вам має бути надано цю інформацію мовою, яку ви розумієте! Завжди підписуйте лише те, що розумієте.

В приймальному центрі буде перевірено вашу особу, проведено медичний огляд і проведені з вами дві співбесіди. Перша співбесіда полягає в отриманні інформації про вашу заяву і носить загальний характер. Друга **співбесіда є однією з найважливіших частин усієї процедури**. **Вам потрібно навести всі обставини, що спонукали вас залишити свою батьківщину**. Протягом співбесіди вам будуть задавати конкретні питання щодо вашої ситуації. **Не наводьте історії, які ви чули від інших людей і які не ґрунтуються на вашому власному досвіді**. Якщо у вас є будь-які документи або інші докази, що підтверджують ваші твердження, надайте їх посадовцям Міністерства. Під час співбесіди завжди ведеться письмовий протокол, який ви підписуєте в кінці.

Вам не було дозволено в'їзд на територію Чехії в процесі розгляду справи про надання міжнародного захисту, і вас тримають в приймальному центрі?

Міністерство може прийняти рішення про заборону в'їзду **протягом 5 робочих днів з дня подання заяви про міжнародний захист**, наприклад, через підроблені документи тощо. Ви можете **подати скаргу на рішення про заборону в'їзду на територію протягом 15 днів з дня отримання рішення (чим швидше, тим краще)**. **Після закінчення 15 днів з дня набуття чинності рішення про заборону в'їзду, ви можете подати заяву про дозвіл**

в'їзду на територію. У цих ситуаціях **рекомендується звертатися до юриста! Максимальний термін перебування в приймальному центрі в аеропорту становить 180 днів**.

Якщо вашу заяву про міжнародний захист не розглянуто **протягом 4 тижнів, вам повинен бути дозволений в'їзд в країну**. Якщо розгляд процедури надання міжнародного захисту займає більше 4 тижнів, ви можете звернутися до Міністерства внутрішніх справ з проханням про дозвіл на проживання у приватному житлі за ваші витрати або про переведення до центру тимчасового розміщення, де ви будете очікувати рішення Міністерства. Житловий центр можна залишати у встановлений час, із дотриманням низки правил. Міністерство повинне прийняти рішення щодо вашої заяви про надання міжнародного захисту протягом 6 місяців.

Чи було вам видане рішення про депортацію в аеропорту Праги?

Ви можете **оскаржити це рішення протягом 10 днів**. У разі відхилення вашої скарги, у вас є можливість подати **позов протягом 10 днів**. **Вирішуйте цю ситуацію з юристом!**

Ваша заява про надання міжнародного захисту була відхилена?

Якщо ви все ще перебуваєте під вартою чи в приймальному центрі в аеропорту, ви маєте право **оскаржити** рішення про відмову у в'їзді подавши скаргу до обласного суду протягом **15 днів з дня прийняття рішення**. Якщо вам був дозволений в'їзд, термін для подання позову становить 1 місяць. Не завжди позов надає можливість отримати відстрочку. На практиці відстрочка означає, що ви не повинні залишати країну до прийняття рішення судом. **Ви можете подати клопотання про можливість отримати відстрочку, завжди разом із заявою**.

Якщо суд задовольнив ваш позов, відхилене рішення буде скасовано і справу повернуть для подальшого розгляду. Однак це не означає, що вам буде надано міжнародний захист автоматично, Міністерство знову розглядатиме вашу заяву і знову потрібно активно брати участь у процесі.

Якщо суд відхилив ваш позов, ви можете подати касаційну скаргу до Вищого адміністративного суду у Брно протягом 2 тижнів з дня отримання судового рішення, при цьому вам потрібен адвокат. Якщо касаційну скаргу відхилили, вам необхідно буде виїхати з території Чехії. Апеляція не надає можливість отримати відстрочку, якщо на момент її подачі ви все ще перебуваєте під вартою або в приймальному центрі в аеропорту. Апеляцію неможливо подавати, якщо це повторна заява (тобто 3-тя заява).